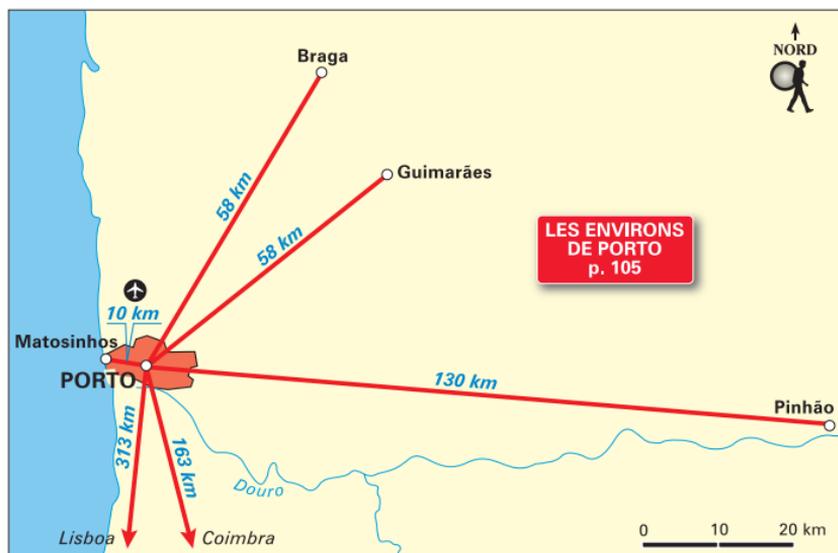
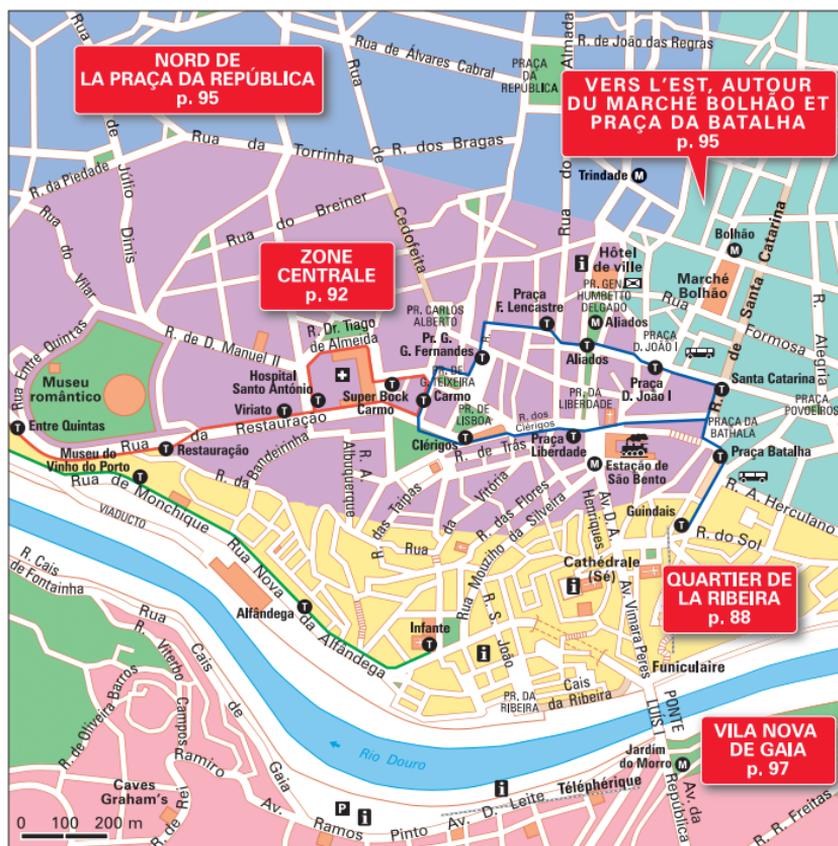


# TABLE DES MATIÈRES



## PRÉAMBULE

|  |    |   |    |
|--|----|---|----|
| • La rédaction du <i>Routard</i> ..... | 6  | • Lu sur routard.com.....                             | 33 |
| • Introduction.....                    | 11 | • Les questions qu'on se pose<br>avant le départ..... | 34 |
| • Nos coups de cœur.....               | 12 |   |    |
| • Itinéraires conseillés.....          | 28 |   |    |

## COMMENT Y ALLER ?

36

|                                  |    |                   |    |
|----------------------------------|----|-------------------|----|
| • En avion.....                  | 36 | • En voiture..... | 42 |
| • Les organismes de voyages..... | 38 | • En bus.....     | 42 |
| • En train.....                  | 41 |                   |    |

## PORTO UTILE

44

|                                |    |  |    |
|--------------------------------|----|--|----|
| • ABC de Porto.....            | 44 | • Langue.....  | 53 |
| • Avant le départ.....         | 44 | • Livres de route.....                               | 55 |
| • Argent, banques.....         | 47 | • Musées.....  | 56 |
| • Achats.....                  | 48 | • Poste.....   | 56 |
| • Budget.....                  | 49 | • Pourboire.....                                     | 56 |
| • Climat.....                  | 50 | • Santé.....   | 57 |
| • Dangers et enquinements..... | 51 | • Sites internet et applications<br>smartphones..... | 57 |
| • Décalage horaire.....        | 51 | • Téléphone et télécoms.....                         | 58 |
| • Électricité.....             | 51 | • Transports intérieurs.....                         | 58 |
| • Fêtes et jours fériés.....   | 51 | • Urgences.....                                      | 62 |
| • Hébergement.....             | 52 |  |    |

## PORTO

63

|  |    |                                |     |
|--|----|--------------------------------|-----|
| <b>ARRIVER – QUITTER</b> .....   | 63 |                                |     |
| <b>ADRESSES ET INFOS UTILES</b> .....                                    | 65 |                                |     |
| <b>COMMENT SE DÉPLACER ?</b> .....                                       | 66 |                                |     |
| <b>OÙ DORMIR ?</b> .....   | 68 |                                |     |
| <b>OÙ DORMIR DANS LES ENVIRONS ?</b> .....                               | 75 |                                |     |
| <b>OÙ MANGER ?</b> .....   | 76 |                                |     |
| <b>OÙ PRENDRE LE PETIT DÉJ ET GRIGNOTER TOUTE LA JOURNÉE ?</b> .....     | 82 |                                |     |
| <b>OÙ BOIRE UN THÉ ? OÙ DÉGUSTER UNE GLACE OU UNE PÂTISSERIE ?</b> ..... | 82 |                                |     |
| <b>OÙ BOIRE UN VERRE ? OÙ ÉCOUTER DE LA MUSIQUE ?</b> .....              | 83 |                                |     |
| <b>OÙ ÉCOUTER DU FADO ?</b> .....  | 86 |                                |     |
| <b>OÙ SORTIR ? OÙ DANSER ?</b> .....                                     | 86 |                                |     |
| <b>ACHATS</b> .....  | 87 |                                |     |
| <b>À VOIR</b> .....  | 88 |                                |     |
| <b>À FAIRE</b> .....   | 96 |                                |     |
| <b>MANIFESTATIONS</b> .....  | 97 |                                |     |
| <b>À VOIR UN PEU PLUS LOIN</b> .....                                     | 97 |                                |     |
| • Vila Nova de Gaia.....   | 97 | et maritime de Matosinhos..... | 102 |
| • Le quartier portuaire  |    |                                |     |

## LES ENVIRONS DE PORTO : LE MINHO ET LA COSTA VERDE ..... 105

|                            |     |                                  |     |
|----------------------------|-----|----------------------------------|-----|
| • Barcelos .....           | 106 | • Peneda-Gerês .....             | 124 |
| • Viana do Castelo .....   | 110 | • Ponte de Lima .....            | 127 |
| • Caminha .....            | 117 | • Braga .....                    | 131 |
| • Valença (do Minho) ..... | 120 | • Entre Braga et Guimarães ..... | 141 |
| • Monção .....             | 121 | • Guimarães .....                | 141 |
| • Ponte da Barca .....     | 123 | • Amarante .....                 | 149 |
| • Le parc national de      |     |                                  |     |

## LA RÉGION VITICOLE DU HAUT-DOURO ..... 151

|   |     |                 |     |
|---|-----|-----------------|-----|
| • Lamego .....                                | 152 | • Pinhão .....  | 156 |
| • La route de Peso<br>da Régua à Pinhão ..... | 156 | • Sabrosa ..... | 159 |

## HOMMES, CULTURE, ENVIRONNEMENT ..... 161

|                                   |     |   |     |
|-----------------------------------|-----|---|-----|
| • Architecture .....              | 161 | • Géographie .....  | 175 |
| • Boissons .....                  | 163 | • Histoire .....  | 175 |
| • <i>Calçada portuguesa</i> ..... | 165 | • Médias .....  | 181 |
| • Cinéma .....                    | 165 | • Personnages .....   | 182 |
| • Cuisine .....                   | 166 | • Population .....  | 185 |
| • Curieux, non ? .....            | 170 | • Religions et croyances .....                              | 185 |
| • Économie .....                  | 171 | • Savoir-vivre et coutumes .....                            | 187 |
| • Environnement .....             | 172 | • Sites inscrits au Patrimoine<br>mondial de l'Unesco ..... | 188 |
| • Fado .....                      | 173 |   |     |
| • <i>Futebol</i> .....            | 174 |   |     |

## Index général ..... 203

## Liste des cartes et plans ..... 206

## Index des environs de Porto ..... 207

### Important : dernière minute

Sauf rares exceptions, le *Routard* bénéficie d'une parution annuelle à date fixe. Entre 2 dates, des événements fortuits (formalités, taux de change, catastrophes naturelles, conditions d'accès aux sites, fermetures inopinées, etc.) peuvent modifier vos projets de voyage. Pour éviter les déconvenues, nous vous recommandons de consulter la rubrique « Guide » par pays de notre site • [routard.com](http://routard.com) • et plus particulièrement les dernières *Actus voyageurs*.

### Recommandation à ceux qui souhaitent profiter des réductions et avantages proposés dans le *Routard* par les hôteliers et les restaurateurs.

À l'hôtel, pensez à les demander au moment de la réservation ou, si vous n'avez pas réservé, à l'arrivée. Ils ne sont valables que pour les réservations en direct et ne sont pas cumulables avec d'autres offres promotionnelles (notamment sur Internet). Au restaurant, parlez-en **au moment** de la commande et surtout **avant** que l'addition soit établie. Poser votre *Routard* sur la table ne suffit pas : le personnel de salle n'est pas toujours au courant et une fois le ticket de caisse imprimé, il est souvent difficile de modifier le total. En cas de doute, montrez la notice relative à l'établissement dans le *Routard* de l'année et, bien sûr, ne manquez pas de nous faire part de toute difficulté rencontrée.

☎ **112** : c'est le numéro d'urgence commun à la France et à tous les pays de l'UE, à composer en cas d'accident, agression ou détresse. Il permet de se faire localiser et aider en français, tout en améliorant les délais d'intervention des services de secours.

